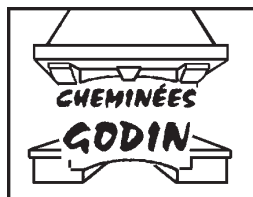




Cheminées **GODIN**



*Каминь и печи
из Франции
с 1840 года*

**Топки для каминов на древесном
топливе замедленного горения**

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: перед транспортировкой топки убедитесь, что стекло не может быть разбито съемными деталями топки.

Модели:

625 HR, DEFI, SUPERCHAUF (SUP), SUPER-CHAUF TX (SUP TX), 695, 695 TX, 695 HR, 696, 756, 765, PRIXMATIC (825), PRIXMATIC PR (825 PR), ARCADE (826), ARCADE SR (826 SR), CONTOUR, CONTOUR SR, 660107, 660109, 831, 838, 851, 851 HR, 855, 856, 865, 925, 925 SR, 935, 935 SR, 1005, 1005 L=120 см, DUO, VERTIGO, MEDIANE, ABSCISSE, TANGENTE.

Оглавление:

1.	Общие сведения.....	4
2.	Выбор места установки камина.....	6
3.	Требования к дымовым каналам	6
4.	Требования пожарной безопасности, предъявляемые к дымовым каналам	10
5.	Требования к месту установки камина и облицовочным материалам	12
6.	Сборка камина	16
7.	Эксплуатация камина	21
8.	Обслуживание камина	25
9.	Гарантийные обязательства	25
10.	Технические характеристики топок для каминов Cheminees GODIN.....	28

Топки для каминов **CHEMINEES GODIN** — это результат сочетания передовых технологий и уникального опыта по производству чугунных печей и каминов с 1840 года.

Для из производства специально разработан особый сорт термoplastичного ламеллярного чугуна “*fonte grise lamellaire semi - phosphoreuse*”, обладающий непревзойденными свойствами по термоустойчивости и сопротивлению к высокотемпературным деформациям.

Основными преимуществами топок CHEMINEES GODIN являются надежность, высокий КПД и экономичность, обеспечивающая автономность работы в течение нескольких часов непрерывного горения одной закладки дров.

В целях осуществления правильной установки, а также наиболее эффективной и безопасной эксплуатации топки, рекомендуется обязательное ознакомление с положениями настоящей инструкции.

Нарушение указаний по эксплуатации может привести к несчастному случаю.

Внимание! Работы по установке камина должны выполняться специализированной фирмой или специалистами ВДПО. Данный вид деятельности подлежит обязательному лицензированию. Настоящая инструкция составлена для профессионалов и не является полным пособием, достаточным для установки камина.

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Каминное топочное устройство (топка) является основной рабочей частью камина закрытого типа, предназначенного для отопления и вентиляции жилых и общественных помещений. Топка (рис. 1.1.) представляет собой чугунный корпус (1) прямоугольной формы с открывающейся дверцей из огнеупорной стеклокерамики (2), в верхней части которого находится конусообразная дымовая коробка (3) с патрубком (4).

Топка рассчитана на применение древесного топлива. Сгорание дров происходит на колосниковой решетке (5), зола удаляется из съемного зольного короба (6).

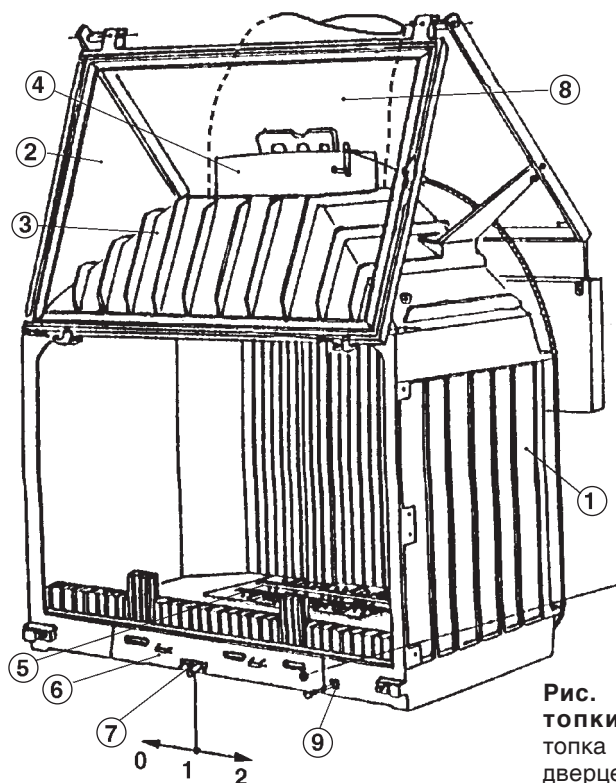


Рис. 1.1. Общий вид топки (представлена топка с поднимающейся дверцей)

Воздух для горения дров поступает через поддувало с регулируемым сечением (7). Топочные газы удаляются по соединительной трубе (8) в дымовой канал.

Топочное устройство обязательно должно монтироваться квалифицированными специалистами в каминную облицовку из каменных или других несгораемых материалов.

Запрещается устанавливать каминные топки в дошкольных, школьных, амбулаторно-поликлинических и приравненных к ним помещениях, а также в помещениях для сна и отдыха.

Общие технические характеристики различных моделей топок представлены на стр. 29-30.

2. ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ КАМИНА

Камин, как правило, следует размещать у внутренних несгораемых стен, предусматривая устройство в них дымовых каналов.

Устанавливать камин у наружных стен здания не рекомендуется.

Расстояние между камином и дымовым каналом должно быть по возможности минимальным.

При невозможности устройства стеновых каналов следует использовать самостоятельно стоящие коренные каналы, опирающиеся на подпольное перекрытие (при массе до 750 кг), или на отдельные фундаменты (при массе канала свыше 750 кг).

Кроме того, при отсутствии стеновых и коренных каналов, над камином можно устроить насадные каналы, опирающиеся на потолочное перекрытие.

Перед топкой камина на расстоянии до 1,5 м должно быть пространство, свободное от мебели и других сгораемых предметов.

В местах примыкания камина к стенам и перекрытиям не должно быть электрического, газового и другого технического оборудования и коммуникаций, в том числе скрытых.

3. ТРЕБОВАНИЯ К ДЫМОВЫМ КАНАЛАМ

Строительство и монтаж дымовых каналов (труб) должны проводиться согласно проектной документации, разработанной в соответствии с требованиями СНиП 41-01-2003 (2.04.05.91) "Отопление, вентиляция и кондиционирование", СНиП 3.03.01-87 "Правила производства и приемки работ. Каменные конструкции", ГОСТ 9817-95, ППБ 01-2003 "Правила пожарной безопасности в РФ", "Правил производства трубо-печных работ" – ВДПО-2006.

Каждый камин должен иметь собственный дымовой канал.

Стеновые и коренные дымовые каналы выполняются из полнотелого красного керамического кирпича, высшего качества, нормального обжига, без трещин и посторонних примесей, марки не ниже М100.

Насадные дымовые каналы выполняют из керамических или стальных труб с последующей обкладкой кирпичом или другим негорючим эффективным теплоизоляционным материалом. Толщина теплоизоляционного слоя должна обеспечивать недопущение точки росы при движении по каналам топочных газов.

Места стыков звеньев насадных каналов обязательно должны находиться вне перекрытий.

Запрещается применять для кладки дымовых каналов кирпич пережженный или недожженный, пустотелый, облепченный, а также силикатный.

В качестве растворов применяются:

- известковый или известково-цементный — для кладки стеновых каналов;
- известково-цементный — для кладки каналов выше чердачного перекрытия;
- цементный — для кладки каналов выше крыши.

Толщина швов кладки каналов должна быть не более 10 мм. Горизонтальные и вертикальные швы кирпичной кладки должны полностью заполняться раствором.

Внутренние поверхности дымового канала должны быть гладкими, тщательно очищаться от излишков раствора мокрой швабровкой. Оштукатуривание внутренних поверхностей не допускается.

При необходимости, в целях обеспечения гладкости и герметичности стенок, регулярности сечения кирпичного канала, применяется футеровка (например, прокладка внутри него нержавеющей металлорукава типа СУПЕРТЕНЛИС).

Верх оголовка дымовой трубы следует защищать от атмосферных осадков слоем цементного раствора или колпаком из кровельной стали (рис 3.1).

Над дымовыми каналами приборов на твердом топливе установка зонтов и дефлекторов не рекомендуется.

В пределах чердачного помещения наружная поверхность дымовой трубы должна быть оштукатурена и побелена.

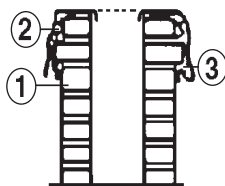


Рис. 3.1. Варианты защиты оголовка:

- 1 — дымовая труба;
- 2 — колпак из кровельной стали;
- 3 — слой цементного раствора.

Дымовые каналы целесообразно выполнять вертикальными без уступов. Допускается не более двух уклонов под углом не более 30° к вертикали и отклонением по горизонтали не более 1 м. Наклонные участки должны быть гладкими, постоянного сечения, площадью не менее сечения вертикального участка.

Внутренние размеры кирпичных дымовых каналов при использовании топок закрытого типа должны быть не менее 140x270 мм.

Внутренний диаметр стального дымохода круглого сечения должен соответствовать диаметру выходного патрубка топки (см. технические характеристики топок на стр. 28–29).

При возведении каналов из сплошного керамического кирпича толщина стенок должна быть не менее 120 мм (полкирпича).

Подбор типа двухконтурного дымового канала, марки и толщины стали и изоляции производится в соответствии с технической документацией и рекомендациями завода-изготовителя труб в соответствии с действующими нормами.

Для очистки от сажистых отложений в основаниях дымовых каналов и труб выполняются устройства для чистки и карманы глубиной 250 мм.

Высоту дымовых труб, считая от колосниковой решетки до устья, следует выполнять не менее 5 м.

Возвышение дымовых труб над кровлей (рис. 3.2.) следует принимать:

- не менее 500 мм над плоской кровлей;
- не менее 500 мм над коньком кровли или парапетом при расположении трубы на расстоянии до 1,5 м от конька или парапета;

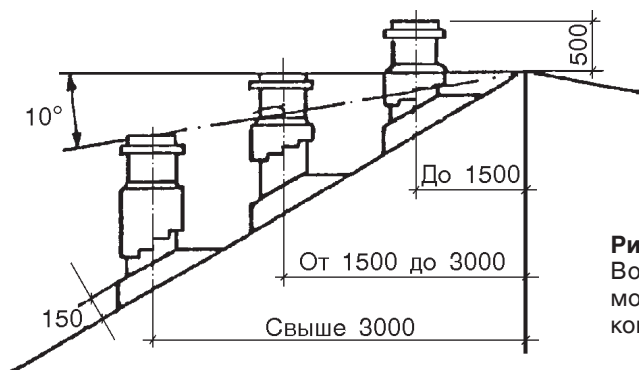


Рис. 3.2.
Возвышение дымо-
мовой трубы над
коньком кровли

- не ниже конька кровли или парапета при расположении дымоходной трубы на расстоянии от 1,5 до 3 м от конька или парапета;
- не ниже линии, проведенной от конька вниз под углом 10° к горизонту, при расположении дымоходной трубы от конька на расстоянии более 3 м.

Возвышение дымоходных труб на 500 мм необходимо предусматривать:

- выше верхней точки здания, пристроенного к отапливаемому камином зданию;
- выше верхней плоскости ветровой тени более высокого рядом стоящего здания или сооружения;
- выше вентиляционных и других дымоходных труб.

Соотношение высот расположенных рядом дымоходных каналов подбирается экспериментально.

Для нормальной работы топки и всего камина в целом необходимо, чтобы дымоход обеспечивал тягу на уровне 1 мм вод. столба.

4. ТРЕБОВАНИЯ ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫЕ К ДЫМОВЫМ КАНАЛАМ

Конструкции зданий из горючих и трудногорючих материалов, примыкающие к дымовым каналам и каминам, следует защищать от возгорания путем выполнения разделок или отступок, а также применения изоляции из негорючих материалов.

При пересечении дымовыми каналами сгораемых или трудносгораемых перекрытий необходимо выполнять горизонтальные разделки. Конструкция горизонтальной разделки представлена на рис. 4.1.

Горизонтальные разделки в кирпичном дымовом

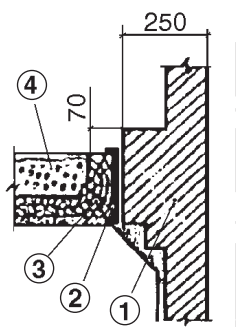


Рис. 4.1. Горизонтальная разделка.

- 1 — стенка дымового канала (кирпич);
- 2 — теплоизоляция;
- 3 — сгораемая балка;
- 4 — негорючая засыпка.

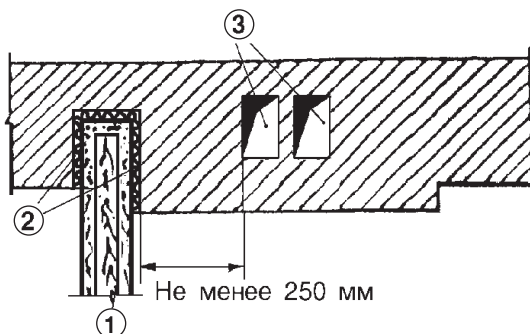


Рис. 4.2. Размещение деревянной балки в стене с дымовыми каналами.

- 1 — балка;
- 2 — теплоизоляция;
- 3 — дымовые каналы.

канале устраиваются путем утолщения стенок. При кирпичной кладке утолщение выполняется свесом не более $1/4$ длины кирпича в каждом ряду кладки.

Расстояние от внутренней поверхности кирпичного дымового канала отопительной топки длительного горения до сгораемой конструкции здания или любого сгораемого отделочного материала (размер разделки) следует принимать не менее:

- 380 мм в случае если сгораемая конструкция не защищена;

- 250 мм в случае если сгораемая конструкция защищена.

Сгораемая конструкция считается защищенной от возгорания, если предел огнестойкости ее не менее 0,75 часов.

Сгораемые и трудносгораемые конструкции кровли (стропила, обрешетки и т.п.) должны располагаться от наружной поверхности кирпичной дымовой трубы на расстоянии не менее 130 мм.

Размеры отступок и разделок для двухконтурных металлических или иных некирпичных дымовых каналов должны быть определены в технической документации завода-изготовителя в соответствии с действующими нормами.

В чердачных помещениях не допускается устройство горизонтальных дымовых боровов, а также отверстий для чистки дымовых каналов.

Свободное пространство между дымовой трубой и конструкциями кровли следует перекрывать фартуком из кровельной стали, подведенным под выдру (см. рис. 4.3).

В зданиях с кровлями из горючих материалов на дымовых трубах от приборов на твердом топливе должны быть установлены искроуловители из металлической сетки с отверстиями не более 5х5 мм.

Обслуживание и чистка дымовых каналов от сажистых отложений, пыли, завалов или засоров должны производиться специализированной фирмой или специалистами ВДПО.

Чистка дымовых каналов топок на твердом топливе должна выполняться перед началом отопительного сезона, а также в течение отопительного сезона – не реже одного раза в два месяца.

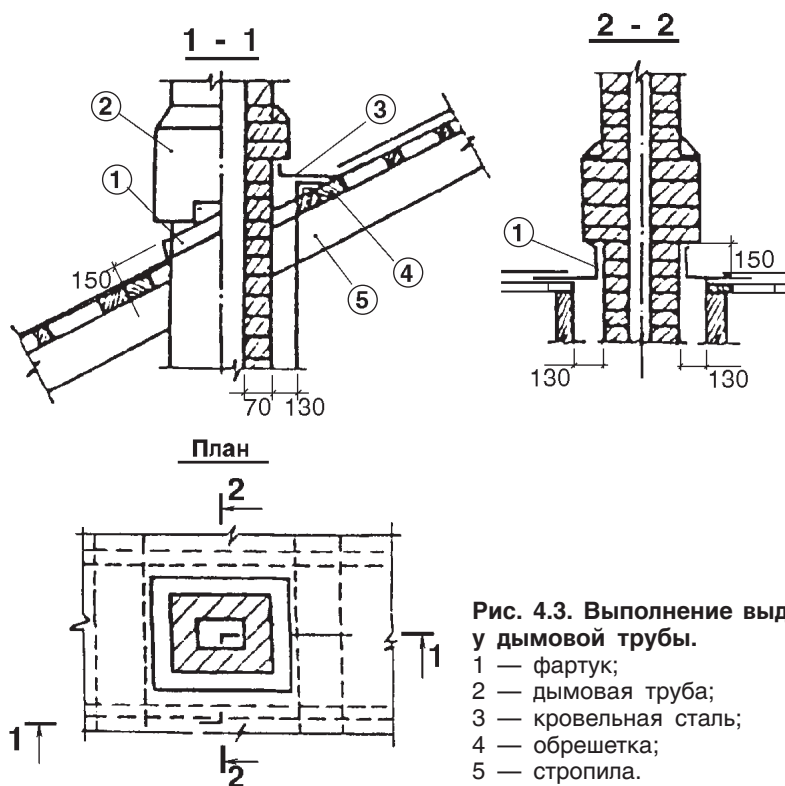


Рис. 4.3. Выполнение выдры у дымовой трубы.

5. ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ УСТАНОВКИ КАМИНА И ОБЛИЦОВОЧНЫМ МАТЕРИАЛАМ

При подготовке места установки и монтажа камина должны выполняться противопожарные мероприятия согласно СНиП 41-01-2003 (2.04.05.91) "Отопление, вентиляция и кондиционирование", СНиП 3.03.01-87 "Правила производства и приемки работ. Каменные конструкции", ГОСТ 9817-95, ППБ 01-2003 "Правила пожарной безопас-

ности в РФ”, “Правил производства трубо-печных работ” – ВДПО-2006.

Сгораемые и трудносгораемые конструкции и элементы отделки помещений должны защищаться от возгорания путем устройства отступок, разделок, а также изоляцией несгораемыми материалами согласно выше-названным нормативным документам.

Возможные схемы устройства камина с топкой закрытого типа приведены на рис. 5.1., 5.2.

Из несгораемых материалов должны быть выполнены:

- основание (1), на которое устанавливается каминная топка;
- часть пола (2), занимаемая камином;
- стены, примыкающие к камину;
- часть потолка (3), занимаемая кожухом камина;
- элементы облицовки камина.

Температура внешней поверхности стен камина и пола под камином не должна превышать 50°С.

Убедитесь, что опорная поверхность – фундамент, плита перекрытия (2) может выдержать весовые нагрузки от камина.

Если пол под камином выполнен из сгораемых материалов (например, дерева), в этом месте его нужно удалить, и выполнить бетонирование (2) основания камина. Затем, с применением жидкостного уровня, следует сделать выравнивающую цементно-песчаную стяжку на уровне отметки чистого пола. При этом бетонное основание или стяжка не должны выходить за предполагаемый контур опорной части камина.

В крайнем случае, при невозможности бетонирования, деревянный пол под камином должен быть изолирован металлическим листом по слою асбеста толщиной 10 мм.

Расстояние между полом помещения и основанием каминной топки должно быть не менее 100 мм.

На полу из сгораемых материалов перед дверцей топки следует расположить стальной лист (4) толщиной не менее 0,5 мм с минимальными размерами 50х70 см. Широкая сторона листа должна быть на 20 см больше ширины дверцы топки.

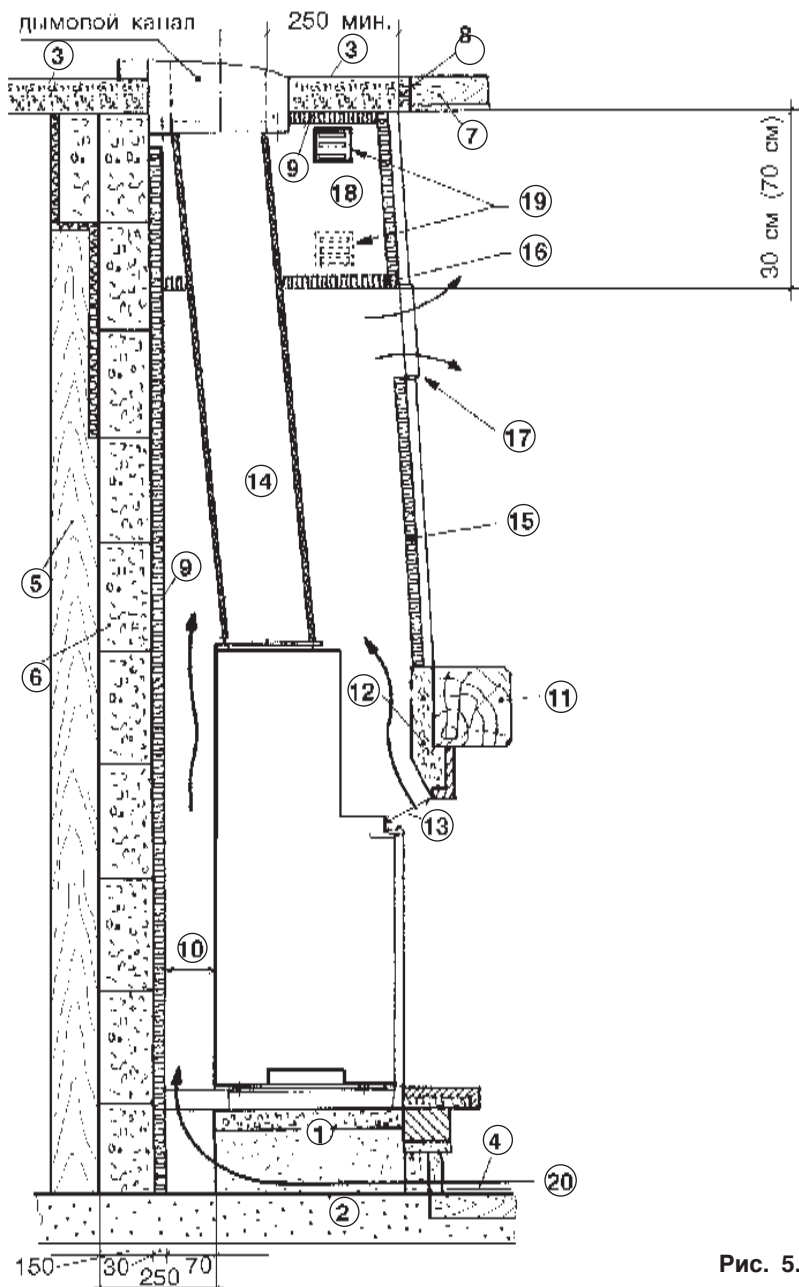


Рис. 5.1.

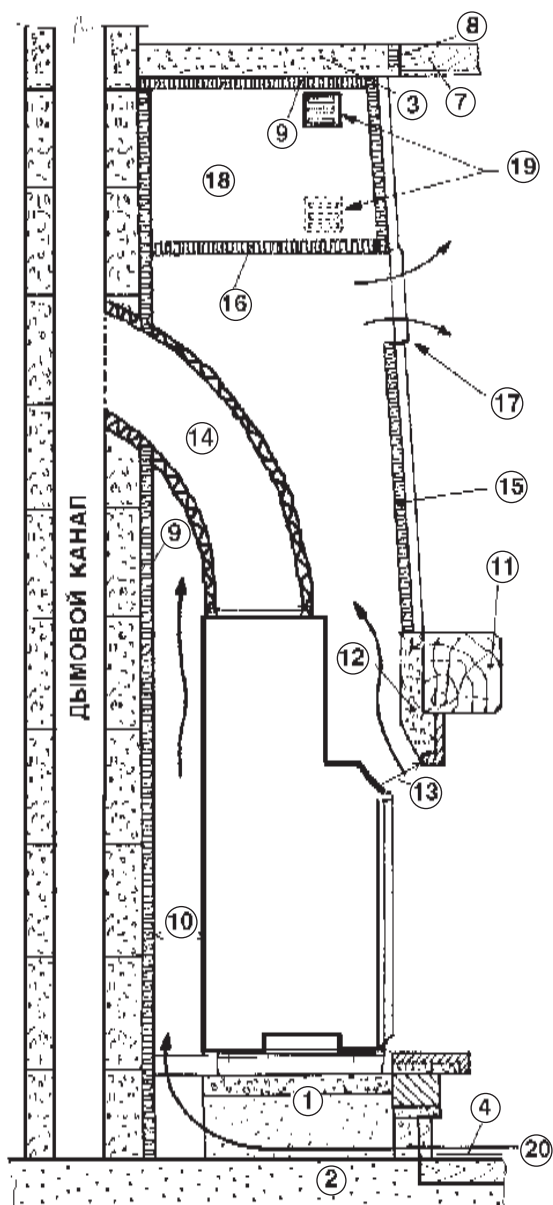


Рис. 5.2.

В случае, если внутренняя перегородка (5) или стена, примыкающие к камину, частично или полностью состоят из сгораемых материалов, на всем участке примыкания (по высоте и ширине камина) их надо заменить на несгораемые – из кирпича или ячеистого бетона.

В отдельных случаях, когда невозможно произвести указанную замену, следует возвести дополнительную защитную стенку (6) толщиной не менее 15 см из несгораемых материалов, обладающих хорошими теплоизоляционными и механическими свойствами (например, из ячеистого бетона). Следует учесть, что при этом каминное место “отодвинется” от стены на толщину защитной стенки.

Следует обеспечить достаточную механическую прочность опорной стены (6), так как к ней затем будут крепиться детали облицовки камина.

Перед сборкой камина необходимо тщательно выровнять опорную стенку по вертикали при помощи отвеса. Для угловых каминов, кроме того, требуется, чтобы горизонтальный угол между опорными стенами составлял ровно 90°.

В случае, если потолочное перекрытие (7) выполнено из сгораемых материалов, в месте, занимаемом каминным кожухом, также следует выполнить сплошную разделку (3) с изоляцией (8).

Вся часть опорной стены и часть потолка в местах примыкания камина подлежат обязательному сплошному покрытию специальной эффективной изоляцией (9) – жесткими фольгированными плитами из базальтового волокна толщиной 3 см. типа РОКВУЛ БАТС. Плиты крепятся алюминиевой фольгой наружу.

6. СБОРКА КАМИНА

Сборку камина должны осуществлять квалифицированные специалисты, руководствуясь строительным проектом, и с соблюдением положений СНиП 41-01-2003 (2.04.05.91) “Отопление, вентиляция и кондиционирование”, СНиП 3.03.01-87 “Правила производства и приемки работ. Каменные конструкции”, ГОСТ 9817-95, ППБ 01-2003

“Правила пожарной безопасности в РФ”, “Правил производства трубо-печных работ” – ВДПО-2006.

Перед началом работ следует убедиться в том, что дымоход исправен и соответствует требованиям разделов 3–4 Инструкции, а монтажное место подготовлено согласно разделу 5 Инструкции.

В качестве облицовочных используются несгораемые материалы. Трудносгораемые и сгораемые элементы облицовки должны защищаться с применением противопожарных отступок, разделок и тепловой изоляции в соответствии с вышеназванными нормативными документами.

В зависимости от вида облицовки, ее детали могут соединяться между собой и с опорной стеной как механически, так и с применением связующих материалов (растворов, мастик и т.п.). В местах высоких температур (в непосредственной близости от топки) используются растворы на основе жаростойкого цемента. Соединения на основе формовочного гипса могут разрушаться при температуре выше 90°C. При необходимости места таких соединений нужно защищать тепловой изоляцией.

Особое внимание следует уделить механической прочности опорной стены. Запрещается проводить заделку консолей в легкие перегородки или в неукрепленные стены из ячеистого бетона.

Основание камина служит, как правило, для распределения нагрузок по полу. Для обеспечения прочности всей конструкции камина, сборка его основания “насухо” запрещена.

При обкладке каминной топки (рис. 5.1., 5.2.) необходимо между топкой и облицовкой оставлять воздушную прослойку – отступку (10) размером не менее 7 см в самом узком месте. Это обеспечит хорошую вентиляцию внутреннего пространства, снизит риск перегрева топки и повысит КПД камина.

Если каминная полка (11) сделана из сгораемого материала (дерева), то она должна быть защищена от возгорания. Защитой в данном случае служит армированный пояс жесткости (12) из бетона на основе жаростойкого (глиноземистого) цемента, который должен быть надежно прикреплен к опорной стене. Тем самым обеспечивается прочность всей конструкции и термозащита каминной полки.

Пояс жесткости не должен соприкасаться с топкой, между ними необходимо предусмотреть воздушный зазор (13) размером не менее 10 см.

Для обеспечения прочности всей конструкции камин в целом, выступающие элементы облицовки (каменная столешница, деревянная каминная полка, пояс жесткости) должны иметь надежное крепление с опорной стеной.

При сборке облицовки обратите внимание на свободный ход дверцы топки при ее открывании – закрывании.

Перед монтажом топки ее необходимо осмотреть на предмет выявления возможных повреждений, которые могли возникнуть во время ее транспортировки, разгрузки и т.д. При обнаружении нарушений целостности герметика в стыках деталей корпуса топки, их следует устранить с использованием огнеупорной мастики. Разбитое или треснувшее стекло дверцы (специальная стеклокерамика 750°C) подлежит обязательной замене. При этом не следует заполнять мастикой воздушный зазор между стеклом и рамкой дверцы.

При необходимости, в зависимости от модели топки, согласно ее технического паспорта – приложения к инструкции, следует установить на свои места демонтированные на время транспортировки детали: дефлектор, задний отражатель, шамотные камни, колосниковую решетку, зольный короб и т.п.

Если потребуется, руководствуясь паспортом топки, произведите регулировки: хода клапана-регулятора тяги, плотности закрывания дверцы, работы замка закрывания дверцы.

Топка устанавливается (см. рис. 5.1., 5.2.) на основании (1) из несгораемых материалов с соблюдением минимальных зазоров (отступок) в 7 см от несгораемых элементов облицовки и изолированной опорной стены (6).

Соединение топки с дымоходом осуществляется при помощи трубы (14) из нержавеющей стали. Рекомендуется применение специально для этого предназначенной трубы СУПЕРТЕНЛИС с внутренним диаметром, соответствующим внешнему диаметру выпускного патрубка топки.

Перед установкой труба СУПЕРТЕНЛИС должна быть сориентирована таким образом, чтобы в период эксплуатации, в случае образования конденсата, капли влаги

могли бы беспрепятственно стекать, не задерживаясь на внутренних стенках трубы.

Труба плотно одевается на предварительно обмазанный огнеупорной мастикой патрубок топки. Глубина насадки трубы на патрубок топки должна быть не менее 4 см. Другой конец трубы плавно заводится в дымовой канал. Место стыка герметично заделывается огнестойкими материалами.

По завершении монтажа топки целесообразно провести пробную слабую протопку в течение короткого промежутка времени с целью проверки герметичности соединения топки с дымовым каналом.

Конвекционный кожух камина (15) выполняется из несгораемых материалов: природного камня, керамического кирпича и т.п.

Если для изготовления кожуха применяется листовой материал на основе гипса, или металлические листы, то все внутренние поверхности кожуха должны быть защищены плитами специальной жесткой фольгированной изоляции из базальтового волокна толщиной 3 см типа РОКВУЛ БАТС. Изоляция укладывается базальтовым волокном – к панелям кожуха, а алюминиевой фольгой – в сторону соединительной трубы. Стыки между изоляционными листами со стороны фольги проклеиваются «внакладку» полосками алюминиевой фольги с использованием термостойкого клея.

При сооружении кожуха из листовых материалов вначале, как правило, собирают жесткий каркас из металлического профиля, монтируют изоляцию, и затем крепят отделочные панели. Каркас кожуха должен опираться на пояс жесткости, а не на каминную полку. Размеры кожуха и облицовки камина должны обеспечивать наличие достаточного внутреннего объема для защиты топки от перегрева.

В верхней части внутреннего пространства кожуха на расстоянии минимум 30 см от потолка устанавливается защитный экран (16), выполненный из плиты специальной жесткой фольгированной изоляции на основе базальтового волокна. Фольгированная сторона изоляции должна быть обращена к топке.

В случае, если потолок над камином все же выполнен из сгораемых материалов, и имеет тепловую за-

щиту из специальной базальтовой изоляции, то защитный экран в кожухе должен быть установлен на расстоянии не менее 70 см от потолка.

Установка теплового экрана препятствует нагреванию потолка и обеспечивает максимальную циркуляцию горячего воздуха через одну или несколько решеток (17). Суммарная площадь устанавливаемых в кожухе вентиляционных решеток должна быть не менее 1000 см².

Вентиляция защитного пространства (18) между экраном и изолированным потолком осуществляется при помощи двух решеток (19), каждая площадью от 100 см², установленных на противоположных сторонах кожуха на разной высоте.

В основании камина должны быть предусмотрены отверстия (20) для свободной конвекции воздуха, либо – в нише для поленьев (при ее полной загрузке необходимо оставлять пространство для прохода воздуха), либо – через решетки, расположенные в колоннах, облицовке или основании камина.

Отсутствие свободной циркуляции воздуха вокруг топки, недостаточные размеры конвекционного каминного кожуха, близкое расположение деталей каминной облицовки к топке, а также недостаточная площадь вентиляционных решеток могут привести к перегреву и повреждению топки и облицовки камина.

При сгорании дров в топке закрытого типа происходит потребление воздуха из расчета 4 м³/кВт/час. Если приток воздуха в помещение недостаточен, следует предусмотреть дополнительную приточную вентиляцию. В этом случае рекомендуется обеспечить подвод воздуха специально к каминной топке. При этом площадь сечения канала подачи воздуха должна быть не менее 1/4 площади сечения дымового канала. В противном случае возможен выброс дымовых газов в помещение. О недостатке поступления воздуха в помещение может свидетельствовать нормализация работы камина при открытом окне (двери).

Внимание: если в здании имеется приточно-вытяжная вентиляция для нормальной работы камина приток воздуха должен обязательно превышать отток как минимум на величину потребления воздуха камином.

7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КАМИНА

После сборки камина должно пройти не менее 4-х недель для его сушки. Перед началом эксплуатации камина необходимо удалить со стекла топки все наклейки.

Затем можно приступить к протопкам по 30-40 минут дважды в день в течении полутора недель небольшим количеством дров, постепенно увеличивая количество топлива и режим горения. Попытки ускорить сушку могут привести к появлению трещин и деформаций в облицовке и герметичных стыках топки.

Во время первых протопок может появиться едкий запах высыхающей огнеупорной мастики. Запах по мере отвердевания мастики исчезнет.

В качестве топлива применяются сухие дрова, предпочтительно твердых пород древесины (дуб, береза и т.д.). Рекомендуются сухие поленья с максимальной влажностью 20%, выдержанные в крытом проветриваемом помещении в течение 18-24 месяцев. Использование слишком влажной древесины приведет к плохому сгоранию топлива и загрязнению топки, стекла и дымового канала.

Перед растопкой камина необходимо убедиться в наличии тяги. Для этого к приоткрытой дверце подносят полоску тонкой бумаги. Отклонение ее в сторону топки свидетельствует о наличии тяги.

Для растопки камина на колосниковую решетку следует уложить мятую бумагу или щепки, затем мелкие дрова. Подожгите бумагу, закройте дверцу топки и откройте поддувало. В случае возникновения затруднений в разжигании следует оставить дверцу на несколько минут приоткрытой. Когда топливо полностью разгорится, можно еще добавить дров. При этом дверцу следует закрыть.

Обратите внимание на цвет пламени. При нехватке воздуха пламя – красное с темными полосами. При избытке тяги пламя имеет ярко-белый цвет, а горение сопровождается гудением. Нормальное пламя, как правило, окрашено в золотисто-желтый цвет.

Регулируя положение регистра поддувала (7) (см. рис. 1.1.) и клапана-регулятора (если он имеется в вашей

модели топки), добейтесь нормального цвета пламени, а также требуемой интенсивности и продолжительности горения.

Для повторной загрузки дров предварительно откройте клапан-регулятор (если он имеется в вашей модели топки). Затем медленно приоткройте дверцу на короткое время, а потом также медленно откройте ее полностью. Эти предосторожности позволят избежать возможного возникновения обратной тяги, сопровождаемой выходом дыма в помещение. Для облегчения повторного розжига закладывайте новую партию дров на слой непрогоревших углей. Это в большинстве случаев также препятствует образованию бурых пятен на стекле топки.

Запрещается эксплуатация топки с переполненным зольным коробом.

Для функционирования топки с открытой (вверх или в сторону) дверцей необходимо поставить клапан – регулятор (если он имеется в вашей модели топки) в открытую позицию для того, чтобы избежать выхода дыма из топки в комнату.

После разгорания топлива в топке, клапан – регулятор (если он имеется в вашей модели топки) рекомендуется поставить в положение, близкое к закрытому. Избегайте эксплуатации камина при полностью открытых или полностью закрытых регистрах поддувала и клапана – регулятора (если он имеется в вашей модели топки).

Загружайте топливо несколькими партиями. Никогда не перегружайте топку. Заполняйте ее дровами не более, чем на 2/3 от ее объема.

По мере необходимости очищайте зольный короб. Переполненный зольный короб может стать причиной возникновения обратной тяги с выходом дыма в помещение.

Если стекло топки быстро загрязняется, используйте более сухие и несмолистые дрова, избегайте слишком замедленных режимов протопки. После остывания стекло можно очистить при помощи губки или тряпки, смоченной в водном растворе каустической соды, или в ином средстве, предназначенном для чистки стекла.

Если камин “дымит”, проверьте тягу в дымоходе, поступление воздуха в помещение и камин, прочистите

зольник, используйте сухие дрова. Следует учитывать, что на функционирование любого камина могут оказывать влияние и погодные условия. Например, при порывистом ветре тяга может возрастать, а при тумане – наоборот, сильно уменьшаться и даже исчезать.

Продолжительность и интенсивность горения, а так же тепловая отдача топки зависят от подачи воздуха в топку, регулируемой с помощью задвижки поддувала, от тяги в дымовом канале, регулируемой с помощью клапана–регулятора (если он имеется в вашей модели топки), от качества и количества загружаемого топлива. Для поддержания интенсивного горения используются поленья небольшого диаметра, но в большом количестве. Замедленный режим горения достигается, напротив, небольшим количеством дров большого диаметра.

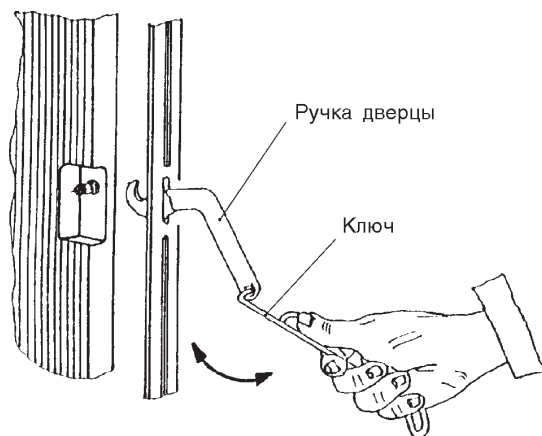
При эксплуатации камина ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- растапливать камин легковоспламеняющимися или горючими жидкостями;
- применять в качестве топлива каменный уголь, кокс, торф, жидкие и газообразные виды топлива;
- применять дрова, длина которых превышает размер топки;
- сушить одежду, обувь и другие материалы и предметы на деталях камина;
- заполнять нишу для хранения дров легко воспламеняющимися предметами, а также переполнять ее дровами;
- перекрывать дымоход, не убедившись в прекращении горения топлива;
- удалять сажу из дымового канала путем выжигания;
- удалять золу и угли из неостывшего камина;
- эксплуатировать неисправную топку (в т.ч. с разбитым или треснутым стеклом, с поврежденными деталями или нарушенными стыковочными швами из жаростойкой мастики);
- самостоятельно вносить изменения в конструкцию топки и использовать ее не по назначению;
- заливать огонь в камине водой;

- допускать детей к функционирующей или неостывшей топке;
- перегревать топку сильным огнем при чрезмерной загрузке топливом.

В отопительный период камин с топкой закрытого типа можно эксплуатировать в непрерывном режиме с перерывами для очистки зольного короба.

ВНИМАНИЕ: ВСЕ ДЕТАЛИ ТОПКИ СИЛЬНО НАГРЕВАЮТСЯ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОЖОГОВ ВСЕ МАНИПУЛЯЦИИ С ГОРЯЧЕЙ ТОПКОЙ ПРОИЗВОДИТЕ ПРИ ПОМОЩИ ВХОДЯЩЕГО В КОМПЛЕКТ СПЕЦИАЛЬНОГО КЛЮЧА И ЗАЩИТНОЙ РУКАВИЦЫ.



8. ОБСЛУЖИВАНИЕ КАМИНА

При каждой чистке дымохода специальной фирмой или специалистами ВДПО, следует убедиться в нормальном состоянии всех элементов камина и особенно топки и соединительной трубы.

Требуется снять и очистить дефлектор топки, наверху которого может скапливаться сажа. Необходимо провести осмотр и чистку остальных деталей топки. Если потребуется, заменяется прокладка дверцы.

После чистки рекомендуется натереть чугунные детали топки специальной пастой (зебралин). Это придаст свежий вид топке и предупредит образование налета ржавчины.

Регулярно очищайте зольный короб от золы, т.к. ее скопление может закупорить отверстия колосниковой решетки и вызвать повреждение последней.

Каменные и кирпичные детали облицовки камина периодически следует очищать при помощи пылесоса и протирать чистой слегка влажной тканевой салфеткой. Сильно загрязненные места облицовки камина из пористых и неполированных каменных материалов предварительно можно очистить с помощью мелкой металлической щетки.

Для ухода за полированными каменными и металлическими деталями облицовки необходимо использовать специально предназначенные для этого полировочные и чистящие средства.

Деревянные детали облицовки камина следует протирать мягкой тканевой салфеткой с использованием средств для ухода за мебелью. Следует учитывать, что деревянные элементы облицовки (каминная полка) имеют характерные природные трещины, что не является дефектом. В зависимости от температурно-влажностного режима в помещении интенсивность трещин может меняться.

Если после многих лет успешной эксплуатации возникнет необходимость заменить какую-либо деталь топки — обращайтесь к поставщику. Точно укажите все сведения, имеющиеся на заводской пластинке, или, при ее отсутствии, все данные из заводского гарантийного документа, который необходимо хранить и после истечения гарантийного срока.

9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Срок гарантии: 7 (семь)* лет с даты продажи.

Модель топки: _____

Продавец (наименование, печать/штамп): _____

Телефон: _____

Дата продажи: _____

Адрес (почтовый) установки каминной топки: _____

Условия действия гарантии:

1. Гарантия действительна при условии осуществления установки камина специализированной фирмой или специалистами ВДПО, имеющими лицензию на данный вид деятельности, и предоставлении покупателем копии акта сдачи-приемки работ по установке камина. В данном акте обязательно должно быть отражено: адрес места установки, описание дымового канала, меры противопожарной защиты и используемые при установке материалы. При этом в акте должны отсутствовать замечания о неустраненных на момент подписания акта нарушениях норм СНиП и правил пожарной безопасности.
2. Гарантия действует только в случае полного и правильного заполнения гарантийного талона со стороны покупателя и продавца (поставщика) и приложенного к нему незаполненного гарантийного талона производителя. Гарантийный талон поставляется с аппаратом и заполняется при получении требования о гарантийном обслуживании.
3. Гарантия действительна лишь в случае, если топка смонтирована по адресу, указанному в гарантийном талоне.
4. Гарантия действительна при условии обязательного соблюдения правил установки и эксплуатации.

Случаи нераспространения гарантии:

1. Гарантия не распространяется на стекло, вставленное в дверцу топки. Данное термостойкое стекло не подвержено разрушению под воздействием высоких температур продуктов горения и может быть повреждено только механическим путем или в следствие неправильного ухода и эксплуатации. Обязанность проверки цельности и наличия стекла при покупке лежит на покупателе камина.

* На расходные материалы (уплотнительные шнуры) предоставляется гарантия 1 (один) год.

2. Не подлежат замене по гарантии детали топки, получившие механические повреждения по вине пользователя или вследствие обстоятельств непреодолимой силы.

3. Не подлежат замене по гарантии детали топки, вышедшие из строя в результате небрежного обращения или ненадлежащего ухода.

4. Гарантия не действительна в случае внесения пользователем конструктивных изменений в топку или в случае использования неоригинальных запасных частей.

5. Продавец не несет ответственности за дефекты, возникшие в процессе транспортировки и неправильного монтажа.

Гарантийные обязательства:

Продавец (поставщик) обязуется исправить обнаруженные в течение гарантийного срока дефекты в топке, предоставив детали на замену, в течение 60 дней с даты принятия обоснованного требования о гарантийном обслуживании. Другие формы компенсации и возмещения ущерба исключены.

Производитель и продавец (поставщик) не несут никакой ответственности за возможные последствия, связанные с неправильной установкой топки, с неправильной эксплуатацией и с внесенными в конструкцию топки изменениями.

Инструкцию по установке и безопасной эксплуатации получил. С назначением и правилами пользования товаром ознакомлен, о последствиях предупрежден. С условиями гарантии согласен.

Покупатель (ФИО): _____

Подпись: _____ **Дата:** _____

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТОПОК для каминов CHEMINEES GODIN

Модель	Мощность, кВт		Продол- житель- ность сгорания закладки дров, час*	Вес, кг	Объем по- меще- ния, м³
	номи- наль- ная	макси- маль- ная			
620	8,5	13,0	10	98**	300
625 HR	10,0	15,0	10	139	400
DEFI	12,0	15,0	5–10	139**	450
SUPERCHAUF (SUP)	14,0	20,0	10	140**	550
SUPERCHAUF TX (SUP TX)	14,0	20,0	10	202**	550
695	10,5	16,0	10	146**	400
695 TX	10,5	16,0	5–10	204**	400
695 HR	13,5	20,0	10	230	500
696	10,5	16,0	10	146**	400
725	12,0	18,0	5–10	236**	450
756	11,0	16,5	5–10	151– 180	400
765	11,0	16,5	5–10	175	400
PRIXMATIC (825)	15,0	22,0	5–10	162	550
PRIXMATIC PR (825 PR)	15,0	22,0	5–10	187	550
ARCADE (826)	15,0	22,0	5–10	186	600
ARCADE (826 SR)	15,0	22,0	5–10	162	600
CONTOUR	15,0	22,0	5–10	194	600
CONTOUR SR	15,0	22,0	5–10	170	600
MULTIFEU	12,0	15,0	5–10	159	450
660107	12,0	12,0	10	145	480
660109	17,0	17,0	5–10	180	700
831	17,0	25,5	5–10	180	700
838	15,0	22,0	5–10	162	550
840	15,0	23,0	5–10	195**	600
840 TX	15,5	23,0	5–10	273**	600

851	18,0	25,0	10	240**	700
851 HR	20,0	30,0	10	319	900
855	13,5	20,0	5–10	233***	500
856	13,5	20,0	5–10	237***	500
865	12,0	18,0	5–10	278***	400
925	17,5	24,0	5–10	183	700
925 SR	17,5	24,0	5–10	172	700
935	17,5	24,0	5–10	250	700
935 SR	17,5	24,0	5–10	235	700
1005	22,0	30,0	5–10	350	800
DUO	7,0	8,0	5	297	300
VERTIGO	14,0	20,0	5–10	270– 282	550
MEDIANE	7,0	8,0	5	242	300
ABSCISSE	7,0	8,0	5	298	300
TANGEANTE	7,0	8,0	5	301	300

* – показатели, полученные в лабораторных условиях;

** – для моделей с 1 стеклом;

*** – для моделей с 2 стеклами.

Производитель оставляет за собой право вносить отдельные изменения в модели топок в целях улучшения потребительских свойств продукции.

В соответствии с Постановлением Правительства РФ № 720 от 16.06.1997 и Законом РФ «О защите прав потребителей» № 2300-1 от 07.02.1992 камины, каминные топки и печи относятся к товарам длительного пользования, на которые изготовитель обязан установить срок службы.

На данный товар _____ Производителем установлен срок службы 20 лет. Исчисление срока начинается с даты передачи товара Покупателю (даты выписки товарной накладной или товарного чека).

Для продолжения использования товара по прямому назначению (с розжигом огня) по истечении указанного срока службы необходимо получить положительное заключение независимой экспертизы с обязательным присутствием представителя Продавца (Производителя).

Использование товара по истечении срока службы без письменного заключения экспертизы (с обязательным присутствием представителя Продавца или Производителя) о возможности продолжения использования товара – в целях безопасности запрещено.

